

Polski

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka:

1. Produkt przeznaczony dla osób powyżej 14 roku życia.
2. Strój nie zapewnia ochrony przed urazami mechanicznymi, ogniem, wysoką temperaturą czy substancjami chemicznymi.
3. Peruka wykonana z tworzywa sztucznego – łatwopalna, nie stosować w pobliżu otwartego ognia oraz źródeł ciepła.
4. Długotrwałe noszenie stroju i peruki może powodować dyskomfort, pocenie się, reakcje skórne lub uczulenia.

Instrukcja bezpiecznego używania:

1. Stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem – jako przebranie dekoracyjne i cosplay.
2. W przypadku odczucia dyskomfortu, zawrotów głowy, podrażnień – natychmiast zdjąć strój oraz perukę.
3. Produkt używać pod nadzorem osoby dorosłej, jeżeli używany przez osoby młode.
4. Unikać kontaktu z otwartym ogniem i źródłami wysokiej temperatury.

Utylizacja:

1. Produkt nie jest przeznaczony do spożycia.
2. Wyrzucić strój oraz perukę do odpadów komunalnych.
3. Unikać spalania w domowych warunkach oraz wrzucania do kanalizacji.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They aim to protect users from hazards resulting from improper use. The warnings have been formulated in a simple and understandable way, with the elderly and people with mobility impairments in mind.

Risk Analysis:

1. Product intended for persons over 14 years of age.
2. The costume does not provide protection against mechanical injuries, fire, high temperatures, or chemicals.
3. The wig is made of synthetic material – flammable, do not use near open flames or heat sources.
4. Prolonged use may cause discomfort, sweating, skin reactions, or allergies.

Safe use instructions:

1. Use only as intended – as a decorative costume and cosplay.
2. If you experience discomfort, dizziness, or irritation – remove the costume and wig immediately.
3. Use under adult supervision if worn by young people.
4. Avoid contact with open flames and high heat sources.

Disposal:

1. Product is not intended for consumption.
2. Dispose of the costume and wig with household waste.
3. Do not burn at home or dispose of in sewage systems.

Čeština

Tato bezpečnostní opatření byla připravena v souladu s nařízením (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Cílem je ochrana uživatelů před riziky vyplývajícími z nesprávného používání. Upozornění byla formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik:

1. Výrobek je určen pro osoby starší 14 let.
2. Kostým neposkytuje ochranu proti mechanickým zraněním, ohni, vysokým teplotám ani chemikáliím.
3. Paruka je vyrobena ze syntetického materiálu – hořlavá, nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla.
4. Dlouhodobé nošení může způsobit nepohodlí, pocení, kožní reakce nebo alergie.

Pokyny pro bezpečné používání:

1. Používejte pouze podle určení – jako dekorativní kostým a cosplay.
2. V případě nepohodlí, závratí nebo podráždění – okamžitě sundejte kostým a paruku.
3. Používejte pod dohledem dospělého, pokud jej používají mladší osoby.
4. Vyhněte se kontaktu s otevřeným ohněm a zdroji vysoké teploty.

Likvidace:

1. Výrobek není určen ke konzumaci.
2. Vyhod'te kostým a paruku do komunálního odpadu.
3. Nespálujte doma ani nevylévejte do kanalizace.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené v súlade s nariadením (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je ochrana používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia boli formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na staršie osoby a osoby so zníženou pohyblivosťou.

Analýza rizík:

1. Výrobok je určený pre osoby staršie ako 14 rokov.
2. Kostým neposkytuje ochranu pred mechanickými zraneniami, ohňom, vysokými teplotami ani chemikáliami.
3. Parochňa je vyrobená zo syntetického materiálu – horľavá, nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla.
4. Dlhodobé nosenie môže spôsobiť nepohodlie, potenie, kožné reakcie alebo alergie.

Návod na bezpečné používanie:

1. Používajte iba podľa určenia – ako dekoračný kostým a cosplay.
2. Ak pocítite nepohodlie, závraty alebo podráždenie – okamžite si zložte kostým a parochňu.
3. Používajte pod dohľadom dospelšej osoby, ak ho používajú mladšie osoby.
4. Vyhnite sa kontaktu s otvoreným ohňom a zdrojmi vysokej teploty.

Likvidácia:

1. Výrobok nie je určený na konzumáciu.
2. Kostým a parochňu vyhod'te do komunálneho odpadu.

3. Nevhadzujte do kanalizácie ani nespálite v domácnosti.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Benutzer vor Gefahren schützen, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen können. Die Warnhinweise wurden einfach und verständlich formuliert, insbesondere für ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikoanalyse:

1. Produkt für Personen ab 14 Jahren bestimmt.
2. Das Kostüm bietet keinen Schutz vor mechanischen Verletzungen, Feuer, hohen Temperaturen oder Chemikalien.
3. Die Perücke besteht aus synthetischem Material – brennbar, nicht in der Nähe von offenem Feuer oder Wärmequellen verwenden.
4. Längeres Tragen kann Unbehagen, Schwitzen, Hautreaktionen oder allergische Reaktionen verursachen.

Anweisungen zur sicheren Verwendung:

1. Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß – als dekoratives Kostüm und Cosplay.
2. Bei Unwohlsein, Schwindel oder Hautreizungen sofort Kostüm und Perücke abnehmen.
3. Bei Verwendung durch jüngere Personen nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
4. Kontakt mit offenem Feuer und Hitzequellen vermeiden.

Entsorgung:

1. Das Produkt ist nicht zum Verzehr geeignet.
2. Entsorgen Sie Kostüm und Perücke im Hausmüll.
3. Nicht im Haus verbrennen oder in die Kanalisation werfen.

Українська

Ці інструкції з безпеки підготовлені відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/988 про загальну безпеку продукції (GPSR). Вони спрямовані на захист користувачів від ризиків, що виникають через неправильне використання. Попередження сформульовані просто та зрозуміло, з урахуванням потреб людей похилого віку та осіб з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризиків:

1. Продукт призначений для осіб старше 14 років.

2. Костюм не забезпечує захист від механічних травм, вогню, високих температур або хімічних речовин.
3. Перука виготовлена з синтетичного матеріалу – легкозаймиста, не використовувати поблизу відкритого вогню та джерел тепла.
4. Тривале носіння може викликати дискомфорт, пітливість, шкірні реакції або алергії.

Інструкція з безпечного використання:

1. Використовуйте тільки за призначенням – як декоративний костюм та косплей.
2. При появі дискомфорту, запаморочення або подразнення – негайно зніміть костюм та перуку.
3. Використовувати під наглядом дорослого, якщо використовується неповнолітніми.
4. Уникати контакту з відкритим вогнем та джерелами високої температури.

Утилізація:

1. Продукт не призначений для споживання.
2. Викидати костюм та перуку у побутові відходи.
3. Не спалювати в домашніх умовах та не зливати в каналізацію.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Scopul lor este de a proteja utilizatorii de pericolele care pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele au fost formulate într-un mod simplu și ușor de înțeles, având în vedere persoanele în vârstă și persoanele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor:

1. Produs destinat persoanelor peste 14 ani.
2. Costumul nu oferă protecție împotriva rănilor mecanice, focului, temperaturilor ridicate sau substanțelor chimice.
3. Peruca este realizată din material sintetic – inflamabilă, nu utilizați în apropierea focului deschis sau a surselor de căldură.
4. Utilizarea prelungită poate cauza disconfort, transpirație, reacții cutanate sau alergii.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță:

1. Utilizați doar conform destinației – ca costum decorativ și cosplay.

2. În caz de disconfort, amețeli sau iritații – îndepărtați imediat costumul și peruca.
3. Utilizați doar sub supravegherea unui adult, dacă este purtat de persoane tinere.
4. Evitați contactul cu foc deschis și surse de temperatură ridicată.

Eliminare:

1. Produsul nu este destinat consumului.
2. Aruncați costumul și peruca în deșeurile menajere.
3. Nu ardeți acasă și nu aruncați în sistemul de canalizare.

Magyar

Ez a biztonsági útmutató az (EU) 2023/988 általános termékbiztonsági rendelet (GPSR) előírásai alapján készült. Célja, hogy megvédje a felhasználókat a helytelen használatból eredő veszélyektől. A figyelmeztetések egyszerűen és érthetően lettek megfogalmazva, különös tekintettel az idősekre és a mozgáskorlátozottakra.

Kockázatelemzés:

1. A termék 14 év feletti személyek számára készült.
2. A jelmez nem nyújt védelmet mechanikai sérülések, tűz, magas hőmérséklet vagy vegyszerek ellen.
3. A paróka szintetikus anyagból készült – gyúlékony, ne használja nyílt láng vagy hőforrás közelében.
4. Hosszabb viselés kényelmetlenséget, izzadást, bőrreakciókat vagy allergiás reakciókat válthat ki.

Biztonságos használati útmutató:

1. Csak rendeltetésszerűen használja – dekorációs jelmez és cosplay célokra.
2. Kényelmetlenség, szédülés vagy irritáció esetén azonnal távolítsa el a jelmezt és a parókát.
3. Fiatalabb felhasználók esetén csak felnőtt felügyelete mellett használható.
4. Kerülje a nyílt lángot és a magas hőforrásokat.

Hulladékkezelés:

1. A termék nem fogyasztásra szánt.
2. A jelmezt és a parókát háztartási hulladékba kell dobni.
3. Ne égesse el otthon, és ne öntse a csatornába.

Български

Тези инструкции за безопасност са изготвени в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да

защитят потребителите от опасности, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани по прост и разбираем начин, с мисъл за възрастни хора и хора с двигателни затруднения.

Анализ на риска:

1. Продуктът е предназначен за лица над 14 години.
2. Костюмът не осигурява защита срещу механични наранявания, огън, висока температура или химикали.
3. Перуката е изработена от синтетичен материал – запалима, не използвайте в близост до открит огън или източници на топлина.
4. Продължителното носене може да причини дискомфорт, изпотяване, кожни реакции или алергии.

Инструкции за безопасна употреба:

1. Използвайте само по предназначение – като декоративен костюм и косплей.
2. При дискомфорт, замайване или раздразнение – незабавно свалете костюма и перуката.
3. При употреба от непълнолетни – само под наблюдение на възрастен.
4. Избягвайте контакт с открит огън и източници на висока температура.

Изхвърляне:

1. Продуктът не е предназначен за консумация.
2. Изхвърлете костюма и перуката в битовите отпадъци.
3. Не ги изгаряйте в домашни условия и не ги изхвърляйте в канализацията.

Ελληνικά

Αυτές οι οδηγίες ασφαλείας έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 σχετικά με τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι η προστασία των χρηστών από κινδύνους που προκύπτουν από εσφαλμένη χρήση. Οι προειδοποιήσεις έχουν διατυπωθεί με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη τους ηλικιωμένους και τα άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνων:

1. Το προϊόν προορίζεται για άτομα άνω των 14 ετών.
2. Η στολή δεν παρέχει προστασία από μηχανικούς τραυματισμούς, φωτιά, υψηλές θερμοκρασίες ή χημικά.

3. Η περούκα είναι κατασκευασμένη από συνθετικό υλικό – εύφλεκτο, μην τη χρησιμοποιείτε κοντά σε ανοιχτή φλόγα ή πηγές θερμότητας.
4. Η παρατεταμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει δυσφορία, εφίδρωση, δερματικές αντιδράσεις ή αλλεργίες.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης:

1. Χρησιμοποιείτε μόνο σύμφωνα με τον προορισμό του – ως διακοσμητική στολή και cosplay.
2. Σε περίπτωση δυσφορίας, ζάλης ή ερεθισμού – αφαιρέστε αμέσως τη στολή και την περούκα.
3. Να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενηλίκου αν χρησιμοποιείται από ανήλικους.
4. Αποφύγετε την επαφή με ανοιχτή φλόγα και πηγές υψηλής θερμότητας.

Απόρριψη:

1. Το προϊόν δεν προορίζεται για κατανάλωση.
2. Απορρίψτε τη στολή και την περούκα στα οικιακά απορρίμματα.
3. Μην τα καίτε στο σπίτι ή τα ρίχνετε στο αποχετευτικό σύστημα.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Reglamentą (ES) 2023/988 dėl bendrojo gaminių saugumo (GPSR). Jos skirtos apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai suformuluoti paprastai ir aiškiai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus ir riboto judumo asmenis.

Rizikos analizė:

1. Produktas skirtas vyresniems nei 14 metų asmenims.
2. Kostiumas nesuteikia apsaugos nuo mechaninių sužalojimų, ugnies, aukštos temperatūros ar cheminių medžiagų.
3. Perukas pagamintas iš sintetinės medžiagos – degus, nenaudoti šalia atviros liepsnos ar šilumos šaltinių.
4. Ilgalais dėvėjimas gali sukelti diskomfortą, prakaitavimą, odos reakcijas ar alergijas.

Saugus naudojimas:

1. Naudoti tik pagal paskirtį – kaip dekoratyvinį kostiumą ar cosplay.
2. Jei jaučiate diskomfortą, galvos svaigimą ar dirginimą – nedelsiant nuimkite kostiumą ir peruką.

3. Jei produktą naudoja jaunesni asmenys – tik suaugusiojo priežiūroje.
4. Venkite sąlyčio su atvira liepsna ir aukštos temperatūros šaltiniais.

Atliekų tvarkymas:

1. Produktas nėra skirtas vartoti.
2. Išmeskite kostiumą ir peruką į buitines atliekas.
3. Nedeginkite namuose ir nemeskite į kanalizaciją.

Latviešu

Šie drošības norādījumi ir sagatavoti saskaņā ar Regulu (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR). Tie ir paredzēti lietotāju aizsardzībai pret apdraudējumiem, kas izriet no nepareizas lietošanas. Brīdinājumi ir formulēti vienkārši un saprotami, ņemot vērā vecākus cilvēkus un cilvēkus ar kustību ierobežojumiem.

Riska analīze:

1. Produkts paredzēts personām vecākām par 14 gadiem.
2. Kostīms nesniedz aizsardzību pret mehāniskiem ievainojumiem, uguni, augstu temperatūru vai ķīmiskām vielām.
3. Parūka izgatavota no sintētiska materiāla – viegli uzliesmojoša, nelietot pie atklātas liesmas vai siltuma avotiem.
4. Ilgstoša lietošana var izraisīt diskomfortu, svīšanu, ādas reakcijas vai alerģiju.

Droša lietošana:

1. Izmantojiet tikai paredzētajam mērķim – kā dekoratīvu kostīmu un cosplay.
2. Ja rodas diskomforts, reibonis vai kairinājums – nekavējoties noņemiet kostīmu un parūku.
3. Ja izmanto nepilngadīgie – tikai pieaugušā uzraudzībā.
4. Izvairieties no saskares ar atklātu liesmu un augstas temperatūras avotiem.

Atkritumu apsaimniekošana:

1. Produkts nav paredzēts pārtikai.
2. Izmetiet kostīmu un parūku sadzīves atkritumos.
3. Nededziniet mājās un nemetiet kanalizācijā.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu EU:n asetuksen 2023/988 mukaisesti, joka koskee yleistä tuoteturvallisuutta (GPSR). Niiden tarkoituksena on suojata käyttäjiä väärinkäytön aiheuttamilta vaaroilta. Varoitukset on

muotoiltu yksinkertaisesti ja ymmärrettävästi, ottaen huomioon ikääntyneet ja liikuntarajoitteiset henkilöt.

Riskianalyysi:

1. Tuote on tarkoitettu yli 14-vuotiaille henkilöille.
2. Asu ei tarjoa suojaa mekaanisilta vammoilta, tulelta, korkeilta lämpötiloilta tai kemikaaleilta.
3. Peruukki on valmistettu synteettisistä materiaalista – helposti syttyvä, älä käytä avotulen tai lämmönlähteiden lähellä.
4. Pitkäaikainen käyttö voi aiheuttaa epämukavuutta, hikoilua, ihoreaktioita tai allergioita.

Turvallinen käyttö:

1. Käytä vain tarkoituksenmukaisesti – koristeasuna ja cosplay-tarkoituksiin.
2. Jos koet epämukavuutta, huimausta tai ärsytystä – poista heti asu ja peruukki.
3. Käytettävä vain aikuisen valvonnassa, jos tuotetta käyttää nuorempi henkilö.
4. Vältä kosketusta avotulen ja korkean lämpötilan lähteiden kanssa.

Hävittäminen:

1. Tuote ei ole tarkoitettu syötäväksi.
2. Hävitä asu ja peruukki talousjätteisiin.
3. Älä polta kotona tai kaada viemäriin.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute izrađene su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihova je svrha zaštititi korisnike od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su formulirana jednostavno i razumljivo, uzimajući u obzir starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika:

1. Proizvod je namijenjen osobama starijim od 14 godina.
2. Kostim ne pruža zaštitu od mehaničkih ozljeda, vatre, visokih temperatura ili kemikalija.
3. Perika je izrađena od sintetičkog materijala – zapaljiva, ne koristiti u blizini otvorenog plamena ili izvora topline.
4. Dugotrajno nošenje može uzrokovati nelagodu, znojenje, reakcije kože ili alergije.

Upute za sigurnu uporabu:

1. Koristiti isključivo prema namjeni – kao dekorativni kostim i cosplay.
2. U slučaju nelagode, vrtoglavice ili iritacije – odmah skinuti kostim i periku.
3. Ako ga koriste mlađe osobe – koristiti isključivo pod nadzorom odraslih.
4. Izbjegavati kontakt s otvorenim plamenom i izvorima visoke temperature.

Odlaganje:

1. Proizvod nije namijenjen za konzumaciju.
2. Kostim i periku odložiti u kućni otpad.
3. Ne spaljivati kod kuće niti bacati u kanalizaciju.

Slovenščina

Ti varnostni napotki so pripravljeni v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Namenjeni so zaščititi uporabnikov pred nevarnostmi, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana preprosto in razumljivo, z mislijo na starejše osebe in osebe z omejeno mobilnostjo.

Analiza tveganj:

1. Izdelek je namenjen osebam, starejšim od 14 let.
2. Kostum ne nudi zaščite pred mehanskimi poškodbami, ognjem, visokimi temperaturami ali kemikalijami.
3. Lasulja je iz sintetičnega materiala – gorljiva, ne uporabljajte v bližini odprtega ognja ali virov toplote.
4. Dolgotrajna uporaba lahko povzroči nelagodje, potenje, kožne reakcije ali alergije.

Navodila za varno uporabo:

1. Uporabljajte samo v skladu z namenom – kot dekorativni kostim in za cosplay.
2. Ob nelagodju, omotici ali draženju – takoj odstranite kostum in lasuljo.
3. Če izdelek uporabljajo mlajše osebe, naj ga uporabljajo le pod nadzorom odrasle osebe.
4. Izogibajte se stiku z odprtim ognjem in viri visoke temperature.

Odlaganje:

1. Izdelek ni namenjen uživanju.
2. Kostum in lasuljo zavrzite med gospodinske odpadke.
3. Ne sežigajte doma in ne odlagajte v kanalizacijo.

Français

Ces consignes de sécurité ont été préparées conformément au Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs des risques résultant d'une mauvaise utilisation. Les avertissements ont été formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et des personnes à mobilité réduite.

Analyse des risques :

1. Produit destiné aux personnes de plus de 14 ans.
2. Le costume ne protège pas contre les blessures mécaniques, le feu, les températures élevées ou les produits chimiques.
3. La perruque est en matériau synthétique – inflammable, ne pas utiliser à proximité de flammes nues ou de sources de chaleur.
4. Une utilisation prolongée peut provoquer une gêne, une transpiration, des réactions cutanées ou des allergies.

Instructions d'utilisation en toute sécurité :

1. Utiliser uniquement conformément à sa destination – comme costume décoratif et cosplay.
2. En cas de gêne, vertiges ou irritation – retirer immédiatement le costume et la perruque.
3. À utiliser sous la surveillance d'un adulte si porté par des jeunes.
4. Éviter tout contact avec des flammes nues et des sources de chaleur élevée.

Élimination :

1. Produit non destiné à la consommation.
2. Jeter le costume et la perruque avec les déchets ménagers.
3. Ne pas brûler à la maison ni jeter dans les canalisations.

Español

Estas instrucciones de seguridad han sido elaboradas de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Tienen como objetivo proteger a los usuarios de los riesgos derivados de un uso inadecuado. Las advertencias se han redactado de forma sencilla y comprensible, teniendo en cuenta a las personas mayores y con movilidad reducida.

Análisis de riesgos:

1. Producto destinado a personas mayores de 14 años.

2. El disfraz no proporciona protección contra lesiones mecánicas, fuego, altas temperaturas o productos químicos.
3. La peluca está hecha de material sintético – inflamable, no utilizar cerca de llamas abiertas o fuentes de calor.
4. El uso prolongado puede causar molestias, sudoración, reacciones cutáneas o alergias.

Instrucciones de uso seguro:

1. Utilizar solo según su finalidad – como disfraz decorativo y cosplay.
2. Si experimenta molestias, mareos o irritación – quítese el disfraz y la peluca de inmediato.
3. Utilizar bajo la supervisión de un adulto si lo usan menores.
4. Evitar el contacto con llamas abiertas y fuentes de calor alto.

Eliminación:

1. Producto no destinado al consumo.
2. Desechar el disfraz y la peluca con los residuos domésticos.
3. No quemar en casa ni verter en el sistema de alcantarillado.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har utarbetats i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användare från risker som uppstår vid felaktig användning. Varningarna är formulerade på ett enkelt och begripligt sätt, med tanke på äldre personer och personer med nedsatt rörlighet.

Riskanalys:

1. Produkten är avsedd för personer över 14 år.
2. Dräkten ger inget skydd mot mekaniska skador, eld, höga temperaturer eller kemikalier.
3. Peruken är tillverkad av syntetiskt material – lättantändlig, använd inte nära öppen eld eller värmekällor.
4. Långvarig användning kan orsaka obehag, svettningar, hudreaktioner eller allergier.

Instruktioner för säker användning:

1. Använd endast enligt avsedd användning – som dekorationsdräkt och cosplay.
2. Vid obehag, yrsel eller irritation – ta omedelbart av dräkten och peruken.

3. Använd endast under vuxens övervakning om den används av yngre personer.
4. Undvik kontakt med öppen eld och höga värmekällor.

Avfallshantering:

1. Produkten är inte avsedd att konsumeras.
2. Kassera dräkten och peruken med hushållsavfallet.
3. Bränn inte i hemmet och spola inte ner i avloppet.

Português

Estas instruções de segurança foram preparadas de acordo com o Regulamento (UE) 2023/988 sobre segurança geral dos produtos (GPSR). O seu objetivo é proteger os utilizadores dos riscos decorrentes do uso incorreto. Os avisos foram redigidos de forma simples e compreensível, tendo em conta as pessoas idosas e com mobilidade reduzida.

Análise de riscos:

1. Produto destinado a pessoas com mais de 14 anos.
2. O disfarce não oferece proteção contra lesões mecânicas, fogo, altas temperaturas ou produtos químicos.
3. A peruca é feita de material sintético – inflamável, não utilizar perto de chamas abertas ou fontes de calor.
4. O uso prolongado pode causar desconforto, transpiração, reações cutâneas ou alergias.

Instruções de uso seguro:

1. Utilizar apenas conforme a finalidade – como disfarce decorativo e cosplay.
2. Em caso de desconforto, tonturas ou irritação – remover imediatamente o disfarce e a peruca.
3. Utilizar sob supervisão de um adulto caso seja usado por menores.
4. Evitar contacto com chamas abertas e fontes de calor elevado.

Eliminação:

1. Produto não destinado a consumo.
2. Descartar o disfarce e a peruca no lixo doméstico.
3. Não queimar em casa nem deitar no esgoto.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 inzake

algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen gevaren die voortvloeien uit onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en begrijpelijk geformuleerd, met aandacht voor ouderen en personen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse:

1. Product bestemd voor personen ouder dan 14 jaar.
2. Het kostuum biedt geen bescherming tegen mechanische verwondingen, vuur, hoge temperaturen of chemicaliën.
3. De pruik is gemaakt van synthetisch materiaal – brandbaar, niet gebruiken in de buurt van open vuur of hittebronnen.
4. Langdurig gebruik kan ongemak, zweten, huidreacties of allergieën veroorzaken.

Veiligheidsinstructies:

1. Gebruik alleen zoals bedoeld – als decoratief kostuum en cosplay.
2. Bij ongemak, duizeligheid of irritatie – verwijder onmiddellijk het kostuum en de pruik.
3. Gebruik onder toezicht van een volwassene als gedragen door jongeren.
4. Vermijd contact met open vuur en hoge hittebronnen.

Afvoer:

1. Product is niet bedoeld voor consumptie.
2. Gooi het kostuum en de pruik bij het huishoudelijk afval.
3. Niet thuis verbranden of in het riool gooien.

4. L'uso prolungato può causare disagio, sudorazione, reazioni cutanee o allergie.

Istruzioni per un uso sicuro:

1. Utilizzare solo secondo la destinazione d'uso – come costume decorativo e cosplay.
2. In caso di disagio, vertigini o irritazioni – rimuovere immediatamente il costume e la parrucca.
3. Utilizzare sotto la supervisione di un adulto se indossato da minori.
4. Evitare il contatto con fiamme libere e fonti di calore elevate.

Smaltimento:

1. Prodotto non destinato al consumo.
2. Gettare il costume e la parrucca nei rifiuti domestici.
3. Non bruciare in casa né gettare nelle fognature.

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono stati formulati in modo semplice e comprensibile, tenendo conto delle persone anziane e di quelle con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi:

1. Prodotto destinato a persone di età superiore ai 14 anni.
2. Il costume non offre protezione contro lesioni meccaniche, fuoco, alte temperature o sostanze chimiche.
3. La parrucca è realizzata in materiale sintetico – infiammabile, non utilizzare vicino a fiamme libere o fonti di calore.

Instrukcja obsługi

Polski

Wskazówki dotyczące użytkowania:

- Stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem – jako przebranie dekoracyjne lub na wydarzenia tematyczne.
- Produkt przeznaczony do użytku wewnętrznego lub w warunkach suchych.
- Unikać noszenia w trudnych warunkach pogodowych, np. deszcz, śnieg, silny wiatr.
- W przypadku dyskomfortu, podrażnień lub reakcji alergicznych – natychmiast zdjąć strój i perukę.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji:

- Kostium i perukę czyścić ręcznie, przy użyciu wilgotnej ściereczki i łagodnego detergentu.
- Nie prać w pralce ani nie suszyć w suszarce bębnowej.
- Przechowywać w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego.

Wskazówki dotyczące utylizacji:

- Produkt nie jest przeznaczony do spożycia.
 - Zużyty kostium oraz perukę wyrzucić do odpadów komunalnych.
 - Nie spalać w domowych warunkach, nie wrzucać do kanalizacji.
-

English

Usage instructions:

- Use only as intended – as a decorative costume or for themed events.
- Intended for indoor or dry conditions use only.
- Avoid wearing in harsh weather conditions such as rain, snow, or strong winds.
- If discomfort, irritation, or allergic reaction occurs – remove the costume and wig immediately.

Care instructions:

- Clean the costume and wig manually with a damp cloth and mild detergent.
- Do not machine wash or tumble dry.
- Store in a dry place away from heat sources and direct sunlight.

Disposal instructions:

- Product is not intended for consumption.
- Dispose of the used costume and wig with household waste.

- Do not burn at home or dispose of in sewage systems.
-

Čeština

Pokyny k použití:

- Používejte pouze podle určení – jako dekorativní kostým nebo na tematické akce.
- Určeno pouze pro vnitřní použití nebo za suchých podmínek.
- Vyvarujte se nošení za nepříznivého počasí, jako je déšť, sníh nebo silný vítr.
- Při pocitu nepohodlí, podráždění nebo alergické reakce – ihned odložte kostým a paruku.

Pokyny pro péči:

- Kostým a paruku čistěte ručně vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem.
- Neprat v pračce, nesusit v bubnové sušičce.
- Uchovávejte na suchém místě, mimo dosah zdrojů tepla a přímého slunečního světla.

Pokyny k likvidaci:

- Výrobek není určen ke konzumaci.
 - Použitý kostým a paruku vyhodte do komunálního odpadu.
 - Nespalujte doma ani nevhazujte do kanalizace.
-

Slovenčina

Pokyny na použitie:

- Používajte iba podľa určenia – ako dekoračný kostým alebo na tematické podujatia.
- Určené na použitie v interiéri alebo za suchých podmienok.
- Vyhnite sa noseniu za nepriaznivých poveternostných podmienok, ako je dážď, sneh alebo silný vietor.
- Pri pociť nepohodlia, podráždenia alebo alergickej reakcie – okamžite odstráňte kostým a parochňu.

Pokyny na údržbu:

- Kostým a parochňu čistite ručne vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Neprať v pračke ani nesusiť v sušičke.
- Uchovávať na suchom mieste, mimo dosahu tepelných zdrojov a priameho slnečného žiarenia.

Pokyny na likvidáciu:

- Výrobok nie je určený na konzumáciu.
- Použitý kostým a parochňu vyhodte do komunálneho odpadu.

- Nespalujte doma ani nevypúšťajte do kanalizácie.
-

Deutsch

Anwendungshinweise:

- Nur bestimmungsgemäß verwenden – als Dekorationskostüm oder für Themenveranstaltungen.
- Nur für den Innenbereich oder trockene Bedingungen geeignet.
- Vermeiden Sie das Tragen bei schlechtem Wetter wie Regen, Schnee oder starkem Wind.
- Bei Unwohlsein, Reizungen oder allergischen Reaktionen – Kostüm und Perücke sofort ablegen.

Pflegehinweise:

- Kostüm und Perücke von Hand mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel reinigen.
- Nicht in der Maschine waschen oder im Wäschetrockner trocknen.
- An einem trockenen Ort fern von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung lagern.

Entsorgungshinweise:

- Produkt ist nicht zum Verzehr bestimmt.
 - Entsorgen Sie das gebrauchte Kostüm und die Perücke im Hausmüll.
 - Nicht zu Hause verbrennen oder in die Kanalisation werfen.
-

Українська

Інструкції з використання:

- Використовуйте тільки за призначенням – як декоративний костюм або для тематичних заходів.
- Призначений для використання в приміщенні або в сухих умовах.
- Уникайте носіння під час негоди, дощу, снігу або сильного вітру.
- У разі дискомфорту, подразнення або алергічної реакції – негайно зніміть костюм та перуку.

Інструкції з догляду:

- Очищайте костюм та перуку вручну вологою ганчіркою з м'яким миючим засобом.
- Не прати в пральній машині та не сушити в сушарці.
- Зберігати в сухому місці, подалі від джерел тепла та прямих сонячних променів.

Інструкції з утилізації:

- Продукт не призначений для споживання.

- Викидати костюм та перуку у побутові відходи.
 - Не спалювати в домашніх умовах та не зливати у каналізацію.
-

Română

Instrucțiuni de utilizare:

- Utilizați doar conform destinației – ca costum decorativ sau pentru evenimente tematice.
- Destinat utilizării în interior sau în condiții uscate.
- Evitați purtarea în condiții meteorologice nefavorabile, cum ar fi ploaie, zăpadă sau vânt puternic.
- În caz de disconfort, iritație sau reacție alergică – îndepărtați imediat costumul și peruca.

Instrucțiuni de îngrijire:

- Curățați costumul și peruca manual cu o cârpă umedă și un detergent blând.
- Nu spălați la mașină și nu uscați la uscător.
- Depozitați într-un loc uscat, departe de surse de căldură și lumină solară directă.

Instrucțiuni de eliminare:

- Produsul nu este destinat consumului.
 - Aruncați costumul și peruca în deșeurile menajere.
 - Nu ardeți acasă și nu aruncați în sistemul de canalizare.
-

Magyar

Használati útmutató:

- Csak rendeltetésszerűen használja – dekorációs jelmezként vagy tematikus eseményeken.
- Csak beltéri vagy száraz körülmények közötti használatra ajánlott.
- Kerülje a viselést kedvezőtlen időjárási körülmények között, például esőben, hóban vagy erős szélben.
- Ha kényelmetlenséget, irritációt vagy allergiás reakciót tapasztal – azonnal vegye le a jelmezt és a parókát.

Karbantartási útmutató:

- A jelmezt és a parókát kézzel, nedves ruhával és enyhe tisztítószerrel tisztítsa.
- Ne mossa gépben, és ne szárítsa szárítógépben.
- Száraz helyen tárolja, távol a hőforrásoktól és közvetlen napfénytől.

Hulladékkezelési útmutató:

- A termék nem alkalmas fogyasztásra.

- A használt jelmezt és parókát háztartási hulladékba dobja.
 - Ne égesse el otthon, és ne öntse a csatornába.
-

Български

Инструкции за употреба:

- Използвайте само по предназначение – като декоративен костюм или за тематични събития.
- Предназначен за вътрешна употреба или при сухи условия.
- Избягвайте носене при лоши метеорологични условия, като дъжд, сняг или силен вятър.
- При дискомфорт, раздразнение или алергична реакция – незабавно свалете костюма и перуката.

Инструкции за поддръжка:

- Почиствайте костюма и перуката ръчно с влажна кърпа и мек почистващ препарат.
- Не перете в пералня и не сушете в сушилня.
- Съхранявайте на сухо място, далеч от източници на топлина и пряка слънчева светлина.

Инструкции за изхвърляне:

- Продуктът не е предназначен за консумация.
 - Изхвърлете костюма и перуката в битовите отпадъци.
 - Не ги изгаряйте у дома и не ги изхвърляйте в канализацията.
-

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης:

- Χρησιμοποιείτε μόνο σύμφωνα με τον προορισμό του – ως διακοσμητική στολή ή για θεματικές εκδηλώσεις.
- Προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους ή υπό ξηρές συνθήκες.
- Αποφύγετε τη χρήση σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες, όπως βροχή, χιόνι ή ισχυρός άνεμος.
- Σε περίπτωση δυσφορίας, ερεθισμού ή αλλεργικής αντίδρασης – αφαιρέστε αμέσως τη στολή και την περούκα.

Οδηγίες φροντίδας:

- Καθαρίστε τη στολή και την περούκα με ένα υγρό πανί και ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Μην πλένετε στο πλυντήριο ή σε στεγνωτήριο.
- Φυλάσσετε σε ξηρό μέρος, μακριά από πηγές θερμότητας και άμεσο ηλιακό φως.

Οδηγίες απόρριψης:

- Το προϊόν δεν προορίζεται για κατανάλωση.
 - Απορρίψτε τη στολή και την περούκα στα οικιακά απορρίμματα.
 - Μην τα καίτε στο σπίτι ή τα ρίχνετε στο αποχετευτικό σύστημα.
-

Lietuvių

Naudojimo instrukcijos:

- Naudoti tik pagal paskirtį – kaip dekoratyvinį kostiumą ar teminius renginius.
- Skirtas naudoti viduje arba sausoje aplinkoje.
- Venkite dėvėti blogomis oro sąlygomis, kaip lietus, sniegas ar stiprus vėjas.
- Jei jaučiate diskomfortą, dirginimą ar alerginę reakciją – nedelsiant nuimkite kostiumą ir peruką.

Priežiūros instrukcijos:

- Kostiumą ir peruką valykite rankiniu būdu su drėgnu audiniu ir švelniu valikliu.
- Neplaukite skalbyklėje ir nedžiovinkite džiovykloje.
- Laikykite sausose vietose, toliau nuo šilumos šaltinių ir tiesioginių saulės spindulių.

Šalinimo instrukcijos:

- Produktas nėra skirtas vartoti.
 - Naudotą kostiumą ir peruką išmeskite į buitines atliekas.
 - Neleiskite degti namuose ir nesmulkinkite į kanalizaciją.
-

Latviešu

Lietošanas instrukcijas:

- Izmantojiet tikai saskaņā ar paredzēto lietojumu – kā dekoratīvu kostīmu vai tematiskiem pasākumiem.
- Paredzēts lietošanai iekštelpās vai sausos apstākļos.
- Izvairieties no lietošanas sliktos laika apstākļos, piemēram, lietus, sniegs vai stiprs vējš.
- Ja rodas diskomforts, kairinājums vai alerģiska reakcija – nekavējoties noņemiet kostīmu un parūku.

Kopšanas instrukcijas:

- Tīriet kostīmu un parūku ar mitru drānu un maigu tīrīšanas līdzekli.
- Ne mazgāt veļas mašīnā un nežāvēt žāvētājā.
- Glabājiet sausā vietā, tālāk no siltuma avotiem un tiešiem saules stariem.

Atkritumu apsaimniekošanas instrukcijas:

- Produkts nav paredzēts pārtikai.
 - Izmetiet lietoto kostīmu un parūku sadzīves atkritumos.
 - Nededziniet mājās un nemetiet kanalizācijā.
-

Suomi

Käyttöohjeet:

- Käytä vain määräysten mukaan – koristeena tai teemajuhliin.
- Sopii vain sisätiloihin tai kuivissa olosuhteissa käytettäväksi.
- Vältä käyttöä huonoissa sääolosuhteissa, kuten sateessa, lumessa tai kovassa tuulella.
- Jos tunnet epämukavuutta, ärsytystä tai allergisia reaktioita – poista kostyymi ja peruukki heti.

Hoito-ohjeet:

- Puhdista kostyymi ja peruukki käsin kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella.
- Älä pese pesukoneessa tai kuivausrummussa.
- Säilytä kuivassa paikassa, poissa lämmönlähteistä ja suoralta auringonvalolta.

Hävittämisohteet:

- Tuote ei ole tarkoitettu syötäväksi.
 - Hävitä käytetty kostyymi ja peruukki talousjätteissä.
 - Älä polta kotona eikä kaada viemäriin.
-

Hrvatski

Upute za upotrebu:

- Koristite samo prema namjeni – kao dekorativnu kostim ili za tematske događaje.
- Namijenjeno za korištenje u zatvorenom prostoru ili u suhim uvjetima.
- Izbjegavajte nošenje u lošim vremenskim uvjetima, poput kiše, snijega ili jakog vjetro.
- U slučaju nelagode, iritacije ili alergijske reakcije – odmah skinite kostim i periku.

Upute za održavanje:

- Kostim i periku očistite ručno vlažnom krpom i blagim deterdžentom.
- Ne perite u perilici rublja i ne sušite u sušilici.
- Čuvajte na suhom mjestu, daleko od izvora topline i izravne sunčeve svjetlosti.

Upute za odlaganje:

- Proizvod nije namijenjen za konzumaciju.

- Iskoristite kostim i periku u kućne odpadke.
 - Nemojte spaljivati kod kuće niti bacati u kanalizaciju.
-

Slovenščina

Navodila za uporabo:

- Uporabljajte samo po namen – kot dekorativni kostum ali za tematske prireditve.
- Namenjeno za uporabo v zaprtih prostorih ali v suhih pogojih.
- Izogibajte se nošenju v slabih vremenskih razmerah, kot so dež, sneg ali močan veter.
- Če občutite nelagodje, draženje ali alergijske reakcije – takoj odstranite kostum in lasuljo.

Navodila za nego:

- Kostum in lasuljo čistite ročno z vlažno krpo in blagim čistilnim sredstvom.
- Ne perite v pralnem stroju in ne sušite v sušilnem stroju.
- Shranjujte na suhem mestu, stran od virov toplote in neposredne sončne svetlobe.

Navodila za odstranjevanje:

- Izdelek ni namenjen uživanju.
 - Uporabljen kostum in lasuljo zavrzite med gospodinjske odpadke.
 - Ne sežigajte doma in ne odlagajte v kanalizacijo.
-

Français

Instructions d'utilisation :

- Utilisez uniquement comme prévu – comme costume décoratif ou pour des événements thématiques.
- Destiné à une utilisation en intérieur ou dans des conditions sèches.
- Évitez de porter par mauvais temps, comme la pluie, la neige ou les vents forts.
- En cas d'inconfort, d'irritation ou de réaction allergique – retirez immédiatement le costume et la perruque.

Instructions d'entretien :

- Nettoyez le costume et la perruque à la main avec un chiffon humide et un détergent doux.
- Ne pas laver en machine ni sécher dans un sèche-linge.
- Conservez dans un endroit sec, à l'abri de la chaleur et de la lumière directe du soleil.

Instructions d'élimination :

- Le produit n'est pas destiné à la consommation.

- Jetez le costume et la perruque dans les déchets ménagers.
 - Ne pas brûler à la maison ni jeter dans les égouts.
-

Español

Instrucciones de uso:

- Utilice solo según lo previsto – como disfraz decorativo o para eventos temáticos.
- Destinado para uso en interiores o en condiciones secas.
- Evite usar en condiciones climáticas adversas, como lluvia, nieve o vientos fuertes.
- En caso de molestias, irritación o reacción alérgica – retire el disfraz y la peluca de inmediato.

Instrucciones de cuidado:

- Limpiar el disfraz y la peluca a mano con un paño húmedo y un detergente suave.
- No lavar a máquina ni secar en secadora.
- Guardar en un lugar seco, lejos de fuentes de calor y luz solar directa.

Instrucciones de eliminación:

- El producto no está destinado al consumo.
 - Descartar el disfraz y la peluca con los residuos domésticos.
 - No quemar en casa ni verter en el sistema de alcantarillado.
-

Svenska

Bruksanvisning:

- Använd endast enligt avsedd användning – som dekorativ kostym eller för temaevenemang.
- Endast för inomhusbruk eller vid torra förhållanden.
- Undvik att bära vid dåligt väder, såsom regn, snö eller stark vind.
- Vid obehag, irritation eller allergisk reaktion – ta av kostymen och peruken omedelbart.

Vård:

- Rengör kostymen och peruken för hand med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel.
- Tvätta inte i tvättmaskin eller torktuml.
- Förvara på en torr plats, bort från värmekällor och direkt solljus.

Borttagning:

- Produkten är inte avsedd för konsumtion.
- Kasta den använda kostymen och peruken med hushållsavfall.
- Bränn inte hemma och kasta inte i avloppssystemet.

Português

Instruções de uso:

- Utilize apenas conforme a finalidade – como fantasia decorativa ou para eventos temáticos.
- Destinado para uso interno ou em condições secas.
- Evite usar em condições climáticas adversas, como chuva, neve ou ventos fortes.
- Em caso de desconforto, irritação ou reação alérgica – remova imediatamente a fantasia e a peruca.

Instruções de cuidado:

- Limpar a fantasia e a peruca à mão com um pano úmido e detergente suave.
- Não lave na máquina ou seque na secadora.
- Armazene em um local seco, longe de fontes de calor e luz solar direta.

Instruções de descarte:

- O produto não é destinado ao consumo.
- Descarte a fantasia e a peruca com os resíduos domésticos.
- Não queime em casa nem deite no sistema de esgoto.

Nederlands

Gebruiksaanwijzing:

- Alleen gebruiken zoals bedoeld – als decoratieve kostuum of voor thematische evenementen.
- Alleen voor gebruik binnenshuis of bij droge omstandigheden.
- Vermijd het dragen bij slecht weer, zoals regen, sneeuw of sterke wind.
- Bij ongemak, irritatie of allergische reactie – verwijder onmiddellijk het kostuum en de pruik.

Onderhoudsinstructies:

- Reinig het kostuum en de pruik met de hand met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.
- Niet in de machine wassen of in de droger drogen.
- Bewaar op een droge plaats, uit de buurt van warmtebronnen en direct zonlicht.

Afvoerinstructies:

- Het product is niet bedoeld voor consumptie.
- Gooi het gebruikte kostuum en de pruik bij het huishoudelijk afval.
- Niet thuis verbranden of in het riool gooien.

Italiano**Istruzioni per l'uso:**

- Utilizzare solo come previsto – come costume decorativo o per eventi tematici.
- Destinato a un uso interno o in condizioni asciutte.
- Evitare l'uso in condizioni climatiche avverse, come pioggia, neve o forti venti.
- In caso di disagio, irritazione o reazione allergica – rimuovere immediatamente il costume e la parrucca.

Istruzioni di cura:

- Pulire il costume e la parrucca a mano con un panno umido e detergente delicato.
- Non lavare in lavatrice né asciugare nell'asciugatrice.
- Conservare in un luogo asciutto, lontano da fonti di calore e luce solare diretta.

Istruzioni per lo smaltimento:

- Il prodotto non è destinato al consumo.
- Smaltire il costume e la parrucca nei rifiuti domestici.
- Non bruciare a casa né gettare nel sistema fognario.